

1. 引言

1.1 研究背景

一个人学习语言的时候, 通常在口语或者书面语会出现很多错误, 这些错误的发生是因为母语和第二语言的接触。根据 Thomason 在 Suwardi (2009), 语言接触指不同语言之间的接触现象, 发生在不同的语言系统互动之时。第二语言受到母语的影响, 偏误可能就会发生。在教学中出现语言偏误会导致无法达到教学目的, 因此语言偏误要尽量减少, 甚至完全消除。如果不及时改正, 让学生成为习惯, 错误就会很难消除。

根据李泉 (2011), 《综合课》是一门基础语言综合课, 从语音、词汇、语法和汉字等语言要素和语言材料出发, 结合相关的文化知识, 对听、说、读、写等语言技能和语言交际技能进行综合训练。而在教学过程中, 教师通常都会给学生布置一些作业 (任务), 以训练学生的语言技能和交际技能。其中包括制作分组视频任务, 这类作业的目的是为了检测学生的汉语技能, 尤其是口语技能。

根据 张 (2012) 在现代汉语中, 副词使用频率很高, 而且用法丰富多样。副词是日常生活中很常用的词类。根据黄和廖 (2016), 副词限制、修饰动词、形容词词语, 它表示程度、范围、时间等的意义。2017 年的《Universitas Tanjungpura Pontianak 学报》, Yenny Suryawaty 做了学生使用汉语副词“就”与“才”的偏误分析的研究。Thamrin 和 Suhardi, 在 2017 年的 Portal Jurnal Ilmiah Universitas Tanjungpura》也做了一个研究关于副词“还”与“更”的使用分析。这两个研究是对具体的两个中文副词用法进行比较, 采用试题来对副词使用的偏误进行分析。

笔者发现在印度尼西亚 (后面简称印尼) 使用中文副词偏误分析的研究还比较少, 此外, 使用学生制作的视频材料进行研究的也没有。因此, 本研究笔者将对彼得拉中文系 2015 届《综合课》学生的作业 (制作的视频任务) 中副词使用的偏误进行分析。

彼得拉基督教大学中文系 2015 届学生，是以印尼语为母语，中文作为第二语言的学习者，在彼得拉已经通过了 2 年的中文学习，课程包括：《听力》、《口语》、《现代汉语》、《综合》，在语音、词汇量、以及语法知识方面都达到了比较高的水平。因此笔者认为研究这些汉语学习者在《综合》课制作的视频作业，是比较适合的。

1.2 问题综述

根据研究背景，本研究的问题综述是：

1. 彼得拉大学中文系 2015 届学生视频作业中出现的副词偏误。
2. 彼得拉大学中文系 2015 届学生视频作业中中文副词使用偏误的原因分析。

1.3 研究目的

根据以上的问题综述，研究目的是：

1. 找出彼得拉大学中文系 2015 届学视频作业中出现的副词偏误。
2. 分析彼得拉大学中文系 2015 届学生视频作业中文副词使用偏误的原因。

1.4 研究的重要性

研究的重要性是：

1. 对汉语学习者而言, 本研究可以作为提高语言能力的工具。
2. 对汉语教学者而言，希望本研究可以作为汉语教学的参考，尤其是在句法与口语方面。

1.5 研究范围

本研究的研究范围是语言学。这个研究是关于现代汉语句法的副词。研究资料是彼得拉大学中文系 2015 届学生的综合课视频作业中的对话（附录一）。

1.6 文章组织

本研究共有五章。第一章是引言，包括研究背景、问题综述、研究目的、研究的重要性、研究范围与文章组织。第二章是理论支持。第三章是研究法，包括研究概念、收集资料过程，资料的处理过程，研究分析法、分析过程。第四章是分析，第五章是结论和建议。